

---

LOS ÁNGELES – Grupo de trabajo de desafíos futuros (FCWG)

Miércoles, 15 de octubre de 2014 – 16:00 a 17:30

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Buenas tardes, vamos a comenzar la reunión del grupo de trabajo de desafíos futuros de ALAC o at-large en dos minutos.

Hola, buenas tardes. Ésta es la reunión del grupo de trabajo de desafíos futuros. Hoy es miércoles 15 de octubre, son las 16:09 de hora del pacífico. Soy Jean-Jacques Subrenat, voy a presidir esta reunión. Tengo a Holly Raiche y a Evan Leivobitch. Les pedimos que por favor digan su nombre cada vez que hablan para los fines de la grabación y también para facilitar el trabajo de las intérpretes.

DESCONOCIDO: Ariel, ¿está comenzando ya la grabación? Ya comenzó. Un momento, estamos chequeando la grabación. Bien, la grabación comenzó así que declaro la reunión iniciada.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Como ustedes saben, el trabajo del grupo de trabajo de desafíos futuros ha sido irregular en los últimos meses porque muchos de sus miembros se vieron demandados por otras tareas en otras áreas. Como ustedes saben, el trabajo futuro de este grupo es el siguiente: se propone trabajar en temas que no necesariamente son de consecuencia inmediata o que no requieren una acción inmediata en términos de

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

textos o respuestas, cosas que van surgiendo en otras partes de la comunidad de ICANN. Aquí no es un grupo donde damos una respuesta a declaraciones o propuestas de otras partes de las unidades constitutivas, lo que hacemos, y esto está en la carta del grupo de trabajo de desafíos futuros, es tratar de tomar una visión de largo plazo y más amplia de algunos de los desafíos que enfrenta la ICANN pero, en términos más generales, el mundo de Internet, y como hacemos esto en nombre de y con at-large, la clave es que todo esto se ve desde la perspectiva o teniendo en cuenta a los usuarios globales de Internet. Estamos hablando de la perspectiva del usuario.

Para aquellos que quizás no estuvieron aquí en los últimos años, este grupo produjo un documento que fue el primer *White paper*, el documento técnico del ALAC que se llamó R3 que el título, y esto tenía que ver con hacer que la ICANN diera respuesta. La segunda era respetada, no, respeta es la tercera, una organización que responde, responsable, relevante y respetada. Son cuatro R entonces. Este documento recibe bastante atención, fue enviado a la Junta y obtuvimos muchas respuestas o reacciones, también se subió online en sitios diferentes del sitio de la ICANN.

No quiero decir que debemos limitarnos a eso como modelo, simplemente lo menciono como algo muy exitoso. Así que, quizás, podremos considerarlo como modelo sí y cuando no sepamos bien cómo seguir adelante en términos de plazos y la forma de seguir trabajando.

---

A los fines de esta reunión, el personal amablemente nos dijo que van a tomar notas muy detalladas porque será muy importante para que todo salga bien. Todo esto tiene que ver con la confianza. Algunas personas han hablado de responsabilidad, otros de legitimidad y nosotros pensamos, Evan, yo y Holly que, de hecho, todo esto se puede poner bajo un título aún más amplio que es esta idea de confianza, así que vamos a hablar de esto ahora.

La pregunta es si hay una brecha entre la ICANN y la confianza que debería despertar y la que debería gozar y, si hay una brecha, ¿cuál es el problema o qué se puede mejorar? Este tema ahora está creciendo mucho, especialmente desde ATRT1 y ATRT2 donde la responsabilidad fue un tema importante y esto ha sido reforzado recientemente por el hecho de que el trabajo sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA también incluye elementos de responsabilidad, y esto es totalmente natural. Por ese motivo, también ahora el tema de la confianza está creciendo y se está tornando más importante en nuestros círculos.

Quisiera hacer un último comentario en estas palabras iniciales y quiero decirles que esta tarde participé de una reunión que no estaba en la agenda inicial de la ICANN 51 y varios de nosotros estuvimos allí, Edmond también. El tema era derechos humanos en el contexto de la ICANN, y creo que para algunas personas esto quizás les parezca un poco traído de los pelos pero, de hecho, el debate en esa reunión dejó en claro que aquellos que promueven la idea de analizar el trabajo de la ICANN y todo lo que pasa en su ámbito también, pero no en forma exclusiva, con un enfoque desde el lado de los derechos humanos tiene

---

razones, está en lo correcto, porque hay todo tipo de derechos humanos, expresión cultural, etc. y además tiene más que ver con todo lo que tiene que ver con WHOIS.

Dicho esto, yo voy a ser presidente de esa sesión, voy a tratar de intervenir muy poco y le voy a dar la palabra a Holly, que va a hacer algunos comentarios generales sobre el corto plazo y sobre cosas que hay que hacer bastante rápidamente y después Evan va a llevarnos por otro camino que quizás sea de un poco más largo plazo.

Habrán dos o tres temas principales y yo sugiero que los tengan en cuenta y que hagan sus preguntas o comentarios después de cada presentación breve, en lugar de esperar, recibir todo el material junto y después de una hora quizás ya se habrán ido o se habrán aburrido y estarán revisando su correo electrónico.

Éstas fueron mis palabras introductorias y ahora sugiero que Holly Raiche tome la palabra para hablar sobre las iniciativas que se están tomando o que se deben tomar en el futuro más cercano. Holly, le doy la palabra.

HOLLY RAICHE:

Gracias. Los desafíos futuros y este grupo en particular son un opuesto, no sé cuántos de ustedes asistieron al ATLAS II, pero había un grupo de trabajo que yo presidí que se llamaba responsabilidad de transparencia o responsabilidad y se eligió, en especial, porque en ese momento era el anuncio de la NTIA, de su intención de hacer la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Ahí surgieron en la mente de muchos las

---

cuestiones de responsabilidad. En ese sentido, nosotros en el grupo de trabajo produjimos varias recomendaciones que vamos a ver, bueno, en realidad no las necesitamos porque los antecedentes del grupo de trabajo cuatro fueron a hacer cosas tales como definir qué significaba contabilidad y que significaba transparencia.

Nosotros tratamos en unas 12 o 13 horas, algunas de las recomendaciones reflejan algunas de las cosas que discutimos, quizás lo más concreto es que pensamos que no tenía que haber un organismo general para la responsabilidad de la Junta porque surgía la pregunta de ante quién eran ellos responsables, o sea, luchamos con la definición de lo que significaba responsabilidad en el término inmediato, en el sentido de... Voy a repetir lo que dije ayer. Citando a Larry Strickling y esto traerá a la mente de la gente lo que significa responsabilidad.

Responsabilidad tiene dos corrientes. Una es la inmediata y tiene dos sub corrientes, y la otra es de largo plazo. La que tiene dos corrientes inmediatas, la relacionada con la NTIA o la IANA, Larry Strickling señaló que en términos solamente de la función técnica lo que hace el IETF o el IAB esa es la responsabilidad técnica, es, ¿se definen las normas? ¿Son transparentes? ¿Todos monitorean el cumplimiento? ¿Quién monitorea? ¿Es monitoreo independiente y confiable? ¿El público sabe qué pasa cuando las cosas no andan bien? Todo lo que significa responsabilidad en un sentido técnico y esto tiene que ser insertado como parte de la respuesta por parte de la ICANN a la invitación de la NTIA.

---

Hay otro aspecto de la responsabilidad en el contexto de la transición y es esa cuestión ulterior de la responsabilidad general de la ICANN y de la Junta, y en el contexto actual Larry Strickling se refirió a si iba a haber una toma hostil de la ICANN. Esas fueron sus palabras.

Es, entonces, una cuestión de cuán responsable y transparentes son los procesos de la ICANN en relación con el modelo de múltiples partes interesadas con la idea de dar confianza a las partes contratantes para que no se alejen y, en ese contexto, hay una cuestión de responsabilidad. En realidad, para ambos subgrupos. Uno en el cual la ICANN se encuentra especialmente calificada para hablar y el otro que incluye cosas más generales que deben ser estudiadas, cosas tales como cuál es la transparencia de las normas, cuál es la responsabilidad de las normas, con qué regular si las audita, cuán público es el proceso, hay algún tipo de métrica de gestión de riesgos. Éstas son las preguntas que nosotros podemos formular a las comunidades técnicas, preguntarle si tienen estas cosas implementadas.

El segundo grupo de preguntas relacionadas con la responsabilidad son las que fueron formuladas inicialmente por el grupo de trabajo de responsabilidad y transparencia, y que se incluyeron en las recomendaciones que se presentaron a la Junta.

Lo que ha pasado desde el proceso de recomendación a la Junta, el ATLAS y el grupo de trabajo ha evaluado cada una de las recomendaciones a la Junta y dijeron que tienen que ser implementadas cuando hay cabida para ello. Y lo que el grupo de trabajo de ATLAS II hizo fue decir todas estas cuestiones de responsabilidad. En realidad,

---

son cuestiones de desafíos futuros, no son cosas que se pueden responder rápido, necesitan reflexionarse, necesitan una verdadera discusión y participación de la comunidad.

Cuando nosotros, el ALAC, el equipo de liderazgo analizó estas recomendaciones, seis de ellas, en realidad, son de largo plazo, son casos que requieren reflexión, son casos que requieren que mentes se unan y produzcan algún tipo de respuesta interesante sobre la responsabilidad. Una de ellas, la séptima, es la cuestión de la responsabilidad en el corto plazo que es lo que ALAC debe decir respecto de este subgrupo de preguntas sobre la responsabilidad.

¿Qué queremos decir cuando decimos cuestión de responsabilidad en relación con el proceso de la IANA involucra esto o aquello? ¿Qué es lo que debe haber? Entonces, cuando yo digo y esto, ¿Ariel podés mostrar la diapositiva? Voy a leer la que se asignó al grupo de trabajo de desafíos futuros y luego voy a explicar por qué en este momento está buscando un dueño.

La recomendación es que la ICANN debería examinar cuál es la mejor forma de garantizar... ¿no es ésta? Sí, es esta.

IANA debe examinar cuál es la mejor manera de garantizar que los usuarios finales estén en el centro del proceso de responsabilidad en todos los aspectos relacionados con la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

---

Éstas son las cosas y aquí es donde Jean-Jacques participará, a pesar de sus pecados o por todos sus pecados, él está en este grupo, ¿qué sigla te gusta? Se me ocurren tres y todas quieren decir lo mismo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Para responder a la pregunta de Holly, yo estoy en el ICG que es la supervisión de la función de la IANA, la transición de la supervisión del gobierno estadounidense a otro tipo de entidad para lo que la comunidad hará aportes, y luego el ICG se convertirá en un documento que se llamará plan de transición que se enviará a la NTIA a través de la Junta directiva de la ICANN.

HOLLY RAICHE: Gracias Jean-Jacques. Bien, esta recomendación que surgió del grupo de trabajo cuatro es en realidad la base para decir: tenemos que hacer algo. Sheila, ¿hay una pregunta?

SIVASUBRAMANIAN

MUTHUSAMY: Sivasubramanian Muthusamy de ISOC, una ALS y miembro de este grupo de trabajo. Tengo un comentario para que Jean-Jacques lleve al grupo de coordinación ICG, que tiene que ver específicamente con la recomendación 5 asignada al grupo de trabajo de desafíos futuros.

En el contexto de la transición de las funciones de la IANA, la ICANN o la comunidad podrían considerar como necesario, en relación con la transición de las funciones de la IANA, hay mecanismos de responsabilidad ya implementados, hay un proceso de revisión y la

---

ICANN ha demostrado en los últimos años que está muy comprometida con la responsabilidad y la transparencia y podría continuar el proceso.

En lo que hace a la transición de la función de la IANA lo importante es el compromiso de continuar el proceso en las mismas líneas. No consideramos la responsabilidad como una función de corto plazo.

HOLLY RAICHE:

Agradezco su opinión, no sé si es compartida por todos, creo que nosotros como ALAC tenemos que discutir entre nosotros qué es lo que existe, si es adecuado o qué otra cosa tenemos que implementar. No hemos respondido esta pregunta todavía. De hecho, la discusión en esta mesa es la necesidad de formar un grupo de personas que se ocupen de este tema de la responsabilidad en este proceso inmediato, el corto plazo.

El largo plazo es algo completamente distinto. En este momento estamos tratando de encontrar un hogar para este tipo de trabajo y es un trabajo específico en relación con la NTIA. Lo que hice, probablemente no tenga tiempo de explicarlo, pero una de las piezas de esto será ver qué pasará con las recomendaciones de la ATRT 2, qué otras cosas hay respecto de la responsabilidad, va a haber una revisión que analizará qué es lo que ya existe, si lo que existe alcanza, etc. Entonces, todavía no tenemos una base o un hogar, no tenemos una respuesta, la tendremos el jueves.

En las otras diapositivas vemos recomendaciones de plazos más largos que tienen que ver con la responsabilidad, o sea, no estamos

---

resolviendo la primera pregunta, tiene que tener una base y tiene que tener una forma de que la gente pueda contribuir si quiere contribuir. Evan. Edmond.

ED MONCHONGIA:

Pido disculpas porque me tuve que ir para la otra sesión antes. Con respecto a este tema en particular, cuando definamos el alcance sería útil, quizás, analizar qué mecanismos ya existen, incluidos los de la ICANN y qué es la función de la NTIA, cómo lo maneja la NTIA.

Cuando hablamos del ahora, no tiene que ser solo lo que tiene la ICANN ahora sino también la función de la NTIA y cómo lo relacionamos con los usuarios.

HOLLY RAICHE:

Agradezco tu contribución y te vamos a reclutar para este pequeño equipo. Eres una de las pocas personas que ha dicho, preguntado literalmente, ¿qué hay? ¿Es suficiente? ¿Tiene que haber más? Porque Larry Strickling fue muy, muy claro. Está totalmente convencido de que las preguntas son difíciles y que la gente por ahí no está respuesta. Sí, por supuesto que puede irse, lo vi levantar la mano, saludar.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Holly, ¿terminaste tu presentación? Si es así, ¿podemos pasar a preguntas y comentarios o te quedaron conceptos por presentar?

HOLLY RAICHE:

Era el primer ítem, el más importante para este grupo y la decisión del jueves. Después de eso, o además de eso, hay una lista, como este es el grupo de trabajo de desafíos futuros, éste es el mandato, estos son los desafíos futuros. Tenemos que tomar decisión acerca de qué hacer al respecto, quién los hará, por orden de prioridades, etc. Este grupo de trabajo en el largo plazo debiera analizar esto.

Lo que le dijimos ayer a la Junta, lo que Evan le dijo ayer a la Junta, es que tenemos una respuesta inmediata para la gente de la NTIA. Estos más largos tienen un espacio en el grupo de desafíos futuros, pero se reconoce que no son una tarea de corto plazo, no es inmediato.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias Holly, muy clara la presentación. Pido disculpas por no haber sido claro al principio de que los comentarios y las preguntas las íbamos a tomar después de que Holly terminara su presentación. Así que ahora me gustaría a mí hacer un comentario.

Como miembro del ICG, debo decir que lo que ustedes o lo que nosotros hagamos en este grupo, tendremos que encontrar la manera de hacerlo en el grupo del ALAC, porque yo tomaré mis instrucciones de ese grupo y no de ningún otro grupo, voy a tomar mis instrucciones de este grupo de desafíos futuros. Así que deberá ser pre digerido, tendrá que estar bien redactado, esta posición, para que pueda usarse en el ICG. No sé si todos sabían esto, por eso pensé que era necesario mencionarlo.

Tenemos a John Laprise. Por favor, John.

---

JOHN LAPRISE: No quiero complicar las cosas, pero hace un par de días que lo vengo pensando, más de un par de días. Y otra manera de verlo, esta cuestión de la responsabilidad, es pensarla en un ambiente de transparencia dada su imposibilidad de que sea impropio. Lo que estamos buscando aquí esencialmente es asegurarnos de que las cosas se hagan apropiadamente y poder no sólo ver que todo se haga apropiadamente y que, si no sucede, si es impropio, tengamos un recurso. El principio de la impropiedad tiene que dar esa capacidad de intervenir.

HOLLY RAICHE: Voy a interrumpir porque dijiste la apariencia. Este término, significa que la sustancia puede ser distinta, ¿podrías aclarar esto?

EVAN LEIBOVITCH: Es absolutamente crítico lo que están diciendo, ¿estamos pasando a un tema más amplio de lo que es inmediato?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: John, por favor, sigue adelante y después la escuchamos a Holly.

JOHN LAPRISE: Por apariencia de impropio sin duda es una medida subjetiva. No obstante, dado el alcance de la comunidad de usuarios, tenemos usuarios expertos que son expertos en cómo las cosas deben funcionar. Es subjetivo, sí, pero es bastante claro, bastante bueno. Ese es el abordaje que yo tomo cuando hablo de la apariencia, no digo apariencia

---

desde la perspectiva individual pero algo hay que hacer cuando hay un aspecto de que no está claro y en ese sentido hay que tener un recurso de objeción.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Quería añadir un comentario a lo que usted dijo. En general, esto se llama percepción o percibido, así lo usamos en la terminología de la ICANN, se llama daño percibido o percibido lo que fuere. ¿Es así?

JOHN LAPRISE: Sí, absolutamente. Si vamos a la controversia del dominio triple X, si lo recuerdan, la percepción de impropiedad, ahí existía. Lo que realmente hizo que la bola empezara a correr, fue lo que lanzó el proceso.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias.

DAVID SOLOMONOFF: Yo soy de ISOC, Nueva York, soy nuevo en este grupo así que quiero hacer una pregunta que me ayude a aclarar un poco estos temas, porque son temas que me preocupan. ¿Me podría describir un escenario de crisis muy simple, en términos de responsabilidad y confianza, que nos ayudará a aclarar los temas de los que estamos hablando? También, ¿me podría dar una descripción del sistema de frenos y equilibrios que impide que se llegue a esta crisis?

HOLLY RAICHE:

Yo voy a empezar pero no voy a terminar porque Evan seguramente va a decir algo, nos guste o no, y seguramente Jean-Jacques también, porque yo creo que todos tenemos nuestras propias percepciones y creo que esto es bueno. La responsabilidad, desde el punto de vista técnico, será definir si hay medidas, si hay cosas que hay que hacer, si sabemos que se mide, si hay un proceso de auditorías, gestión de [inaudible], todo eso entra en esa categoría.

Después tenemos una, es un poco más difícil definir qué va a ser la responsabilidad y, como dije ya, Larry Strickling creo que expresó el temor que tiene él y el gobierno y las preguntas que están haciendo. Ahora, ¿qué pasa si hay una adquisición hostil de la ICANN? Así lo dijo frente a 500 personas. Creo que es más sofisticado que esto, creo que John habló de esto un poco, pero creo que esa es la primera tarea importante que tenemos.

Evan se va a morir si no le damos la palabra ya.

DAVID SOLOMONOFF:

Quiero ampliar la pregunta. Les pido que describan un escenario de crisis muy simple para que yo visualice el problema un poco más, un poco mejor.

EVAN LEIBOVITCH:

Sigo hablando de lo anterior. Como el dominio triple X, por ejemplo.

---

**JEAN-JACQUES SUBRENAT:** Bueno, no podría darte una lista completa de escenarios de crisis o catástrofes pero puedo pensar en cosas que ya pasaron. Cuando tuvimos que reemplazar el JPA con la afirmación de compromisos, el riesgo aquí es el riesgo de captura por parte de otro gobierno, una serie de gobiernos o por una industria o una parte de una industria. Ésta es una de las crisis o de los riesgos que pensamos que podían suceder. Eso se podría actualizar. ¿Responde esto a su pregunta aunque sea en parte?

**DAVID SOLOMONOFF:** En parte, pero quería pedirle que me diera un escenario simple, teórico para aclarar esto.

**EVAN LEIBOVITCH:** Bueno, usted está pidiendo ejemplos específicos. Algunos no son teóricos, son muy reales. Hemos tenido casos con problemas de responsabilidad y confianza. Por ejemplo, según el principio de múltiples partes interesadas, el modelo de múltiples partes interesadas significa que no hay conflicto de interés siempre que lo declaremos o lo expliquemos. Esto siempre se ha utilizado como pantalla de humo, es decir, podemos tener un grupo de trabajo que está haciendo algo, que tiene un efecto muy importante, positivo o negativo, sobre un sector de negocios. Este trabajo de este grupo podría estar dominado totalmente por este sector.

Ahora, mientras que todos los que están sentados alrededor de la mesa declaren que traen este interés en particular, todo funciona normalmente. No hay una idea de que las personas se tienen que

---

recusar de trabajar por un conflicto de interés. Bajo el modelo de múltiples partes interesadas todos tienen derecho a participar de un debate, independientemente de cuanto ya tengan invertido en esa área.

Bueno, esto no es teórico lo que voy a decir, yo ya estuve en una sala hablando a favor de una carta de derechos de registratarios, un documento muy simple basado en una serie de cosas: que los registratarios tienen derecho a información precisa, etc. Los detalles no importan, pero incluso tratábamos de trabajar en esto. Lamentablemente, el lugar donde se trató esto es una sala donde yo era la única persona que no vendía dominios. Por lo tanto, el resultado natural de esto fue un escuadrón de fusilamiento verbal.

Usted pidió un ejemplo, por esto le estoy dando este ejemplo que no es teórico. Tenemos aquellos casos en circunstancias reales en la ICANN donde todo se hace perfectamente según las normas de trabajo en un modelo de múltiples partes interesadas, en una atmósfera y un ambiente donde hay percepciones de confianza, algunas percepciones, y algunos temas o problemas con la confianza reales porque es muy fácil ser capturado aquí, porque no hay un concepto técnico de conflicto de interés porque esto es un modelo de múltiples partes interesadas.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Voy a usar mi privilegio como presidente y sugiero que este tema, que es solamente una parte de un debate mucho más amplio, que lo pospongamos para más tarde. Ahora le voy a pedir a Evan que haga su presentación, después podemos volver a este tema si les parece.

---

DAVID SOLOMONOFF: Entonces, básicamente me está diciendo, en este caso, en que el zorro cuida el gallinero, pero siempre que los zorros digan que son zorros está bien.

EVAN LEIBOVITCH: Según la definición de la ICANN del modelo de múltiples partes interesadas es exactamente eso lo que sucedió. Entonces, si queremos...

Yo no tengo una presentación, lo que voy hacer es tratar de dirigirnos hacia un tema. Cuando Jean-Jacques y yo hablamos, íbamos a pedir al personal que simplemente ponga una diapositiva que tuviera la palabra confianza y que pudiéramos trabajar a partir de esto.

Cuando la ICANN habla de responsabilidad y transparencia no son fines en sí mismos. Se percibe, yo lo percibo y sé que otros en la comunidad también lo perciben, que hay una brecha de confianza, hay una brecha de legitimidad en cuanto a si la ICANN está haciendo todo lo que debe hacer en pos del interés público, de la manera en que está administrando y gestionando estos recursos críticos.

Responsabilidad es algo más que la Junta tiene obligación fiduciaria frente a alguien o de hacer algo, va más allá. Es decir, en términos de percepción teníamos una persona que era el jefe del personal de la ICANN que se ocupaba del programa de TLD y ahora es el presidente de la asociación de nombres de dominio, el grupo de la industria que está promoviendo la venta de nombres de dominios. Tenemos al presidente.

---

[Habla alguien fuera del micrófono]

EVAN LEIBOVITCH:

Tenemos la persona que era el presidente de la Junta de la ICANN cuando se produjo la expansión o se anunció la expansión de los TLD en la primera reunión de la ICANN en Singapur; dos semanas después se retiró como presidente de la Junta y empezó a trabajar para uno de los solicitantes más importantes de gTLD. Esto es legítimo, está dentro de las reglas de la ICANN, ellos no violaron ninguna norma, ninguna regla de la ICANN, porque no tenemos este concepto de conflicto de interés, no hay nada que quebrar ni que violar.

Ahora, ¿qué pasa con esto en el dominio público, en la percepción de las personas, cuando las personas que teóricamente están administrando y manejando un recurso público? y esto es el sistema de nombres de dominio. ¿Qué pasa cuando la organización que se supone que tiene que administrar y gestionar esto tiene personas que inmediatamente después de lograr algo, pasaron a trabajar para una organización que se dedica a explotar este algo que se produjo?

Entonces, en at-large y en mi ALS y en todos lados hay personas que tienen la percepción de que la ICANN está muy captada por la industria. Creo que eso tiene que ver con los temas de responsabilidad. ¿Frente a quién es responsable la ICANN? Si consideramos la GNSO, que es el organismo principal que elabora políticas sobre nombres de dominio, nombres de dominio genéricos, la ICANN no tiene ninguna autoridad

---

sobre los códigos de países, entonces los nombres de dominio genéricos son aquellos sobre los que la ICANN tiene autoridad.

¿Cómo se separa esto? En dos cámaras. La cámara de partes contratadas son los registros, los registradores y, por otro lado, tenemos los que compran los dominios, que son muchísimos grupos diferentes con agendas totalmente diversas. Los que venden dominios trabajan juntos, saben lo que quieren hacer, saben cuáles son sus intereses, saben por qué están allí, saben por qué vienen a estas reuniones, tienen un plan muy específico: queremos vender dominios, dominios de alto nivel, de segundo nivel, vamos a pintarlos de este color, vamos a vender el dominio X, el Y y el Z.

Pero, del otro lado, por ejemplo, la unidad constitutiva de negocios está formada por grupos muy diferentes. Tenemos grandes empresas, como Ford, IBM u otras que tienen dominios para proteger sus marcas o que usan el sistema de nombres de dominio para ofrecer bienes y servicios a los usuarios finales. También en la unidad constitutiva de negocios tenemos personas que forman carteras de decenas de miles de dominios especulando, teniéndolos en propiedad hasta que alguien nos quiera comprar.

Hace poco se publicó un artículo en el *Washington Post* o en el *Times* que hablaba sobre el dueño del dominio Ebola.com que ahora quiere venderlo por cientos de miles de dólares. Hay personas que mantienen estos dominios hasta que el precio sube. Entonces, cuando pensamos que la población en general ve esto y dice “bueno, estamos en un mundo donde hay tantos dominios que se reservan simplemente con

---

fines especulativos”, bueno esto es lo que pasa dentro del ámbito de la unidad constitutiva de negocios, esta unidad constitutiva tiene sus propios objetivos.

En general, cuando se vota dentro de la GNSO, ¿qué pasa? Tenemos la mitad de las personas que hacen exactamente lo que quieren y la otra mitad que tiene intereses muy diferentes. Tenemos usuarios comerciales, dueños de dominios, sociedad civil, grupos de partes no comerciales que tienen sus propias agendas de la sociedad civil, que está muy centrada en la privacidad, no les interesa tanto cómo se venden los dominios pero la sociedad civil dentro de la ICANN atrajo exitosamente y ha estado muy centrada en los temas de privacidad y esto es importante, pero no alcanza.

De todos modos, lo que estoy tratando de explicar, estoy tratando de responder su pregunta sobre la responsabilidad en forma muy amplia incluyendo todos los aspectos. Cuando el público o la opinión pública ve esto y se pregunta ¿por qué tenemos 500 TLD nuevos? ¿La ICANN hizo alguna investigación de mercado para determinar si realmente hacían falta estos nuevos TLD? Creo que no se hizo. Entonces, perdón, Dave tiene la palabra.

DAVID SOLOMONOFF:

Con esto me aclaró muchísimo.

Me ha aclarado esto muchísimo, así que quiero hacer otra pregunta, pero si hay otras preguntas antes podría esperar. Ahora quisiera saber si alguien me puede describir cuál es el peor escenario posible, el

---

escenario de catástrofe nuclear en términos de pérdidas de confianza, confianza de la opinión pública o de la aprobación en la ICANN.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: John Laprise se ofreció como voluntario para responder esta pregunta.

JOHN LAPRISE: El evento catastrófico es muy simple. La ICANN de alguna manera, ya sea, vuelva totalmente inválida o cause problemas enormes en la zona raíz, o producir un caos global en la Internet a través de un error, actividad maliciosa, quién sabe, pero bueno.

DAVID SOLOMONOFF: Bueno, esto es, bueno, esto es como decir, las cosas malas a veces suceden, sí. Pero hay otras cosas negativas que pasan en Internet de vez en cuando por diferentes motivos, *hacking*, violaciones de seguridad, etc. Esto es negativo en términos de la operación de Internet, ¿qué es lo negativo que vemos pasar para la ICANN al día siguiente de estos escenarios que usted describió?

EVAN LEIBOVITCH: Antes de entrar en este tema, voy a mencionar otro resultado menos importante pero muy posible, y es que hay tantos TLD que muchos fracasan desde el punto de vista financiero. Ahora, dentro de los planes de los TLD todos deben incluir una transición. ¿Qué pasa si fracasan? Eso es parte del proceso de solicitud, pero piense lo que significa esto no solo para la confianza pública en la ICANN, sino también para la confianza pública en el DNS.

---

Si repentinamente tenemos decenas de miles o cientos de miles de dominios que fueron comprados en TLD y los registros no podían funcionar y dicen “bueno, yo dejo este dominio, blabláblá, porque no lo puedo mantener” entonces este dominio quizás lo tenga que pasar a otra organización que tenga reglas, políticas diferentes. Eso todavía estaría regido por la ICANN pero sería algo diferente de lo que el que compró el dominio, pensaba. Esto podría pasar porque tenemos cientos y cientos de nuevos TLD, dominios de alto nivel y no tiene sentido pensar que todos van a sobrevivir en el curso de vida financiera.

¿Qué pasa cuando los primeros empiecen a quebrar, a dejar de operar, lo que fuera? Ya hubo un caso, ¿alguno de ustedes sabe que hay un dominio de alto nivel .PRO? Existe, [inaudible] .PRO existe desde hace mucho tiempo y es parte de una ronda anterior. Cuando apareció .PRO prometieron que, a fin de obtener un dominio .PRO, era necesario tener un título profesional. Había que ser un abogado registrado, se debía demostrar que uno era profesional en su campo, título de ingeniero, de la asociación de ingenieros, uno debía demostrar sus antecedentes. Al principio se suponía que .PRO quería decir algo, quería decir que la persona tenía una certificación profesional en su ámbito de actividad en el país donde trabajaba, donde ejercía.

Pero, ¿qué pasó? Que no vendieron suficientes, entonces, ¿qué sucedió? Un día dijeron, “lo lamentamos, lo abrimos a todo el mundo”. ¿Qué pasó con todos los que habían comprado ese dominio, pensando que estar en el dominio .PRO significaba algo, que significaba que cuando uno estaba en ese dominio uno podía encontrar profesionales

---

certificados? De repente, el dominio se abrió todo el mundo, entonces un médico está incluido ahí y también el Dr. Seuss.

¿Qué hace eso frente a la percepción pública? Algo que antes era una fuente de confianza pública dejó de serlo. ¿Qué pasa ahora? Aparece un nuevo TLD: .PW. Tiene dos letras, es un código de país de algún tipo pero el marketing de PW decía “para obtener este dominio PW usted debe demostrar sus antecedentes y títulos profesionales”. ¿No le suena conocido? Bueno, un modelo de negocios que ya falló y fracasó una vez y que llevó a que cayera la confianza pública en un área determinada; repentinamente estamos intentando repetirlo y ¿cuál es la definición de locura? Como dijo Einstein, hacemos la cosa una y otra vez y esperamos resultados diferentes.

HOLLY RAICHE:

Mi pregunta entonces sería ¿qué habría que incorporar a fin de que esto no vuelva a pasar? Porque usted describió un escenario. ¿Qué es lo que debería haber existido en ese momento que no existía? Algo que podríamos implementar ahora a fin de que cuando vuelva a producirse esa circunstancia la ICANN no salga perjudicada. Tendremos que preparar una redacción que diga, la responsabilidad en el contexto de la transición de la IANA quiere decir esto y esto, entonces, mi pregunta es ¿qué hubiera pensado usted que debíamos haber tenido, implementado, para impedir que pasara lo que sucedió?

SIVASUBRAMANIAN

MUTHUSAMY:

Habla Sivasubramanian Muthusamy, de la ISOC y de la estructura de at-large. Aun si tenemos que implementar algo dentro del proceso de la IANA ¿sería posible considerar esto y quizás dejarlo para más allá del momento de la transición de la IANA? En este momento solo podemos hablar de avances o direcciones posibles, cursos posibles en los que podemos avanzar en términos de responsabilidad y transparencia, y tenemos que dar garantías y después, después de empezar esto, una vez que ya tengamos un marco que nos ayude a avanzar en la dirección correcta. Pero después tenemos que decir vamos a implementar esto y esto, todo antes de la transición de la IANA. No es posible, no es posible implementar nada considerando el plazo que tenemos. Creo que estamos hablando aquí de un proceso de largo plazo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Usted tiene toda la razón. Esto es parte del debate pero no podemos encontrar una solución ahora, que sería un comentario, un *feedback*, valioso para el ICG para que ellos lo traten. Creo que lo que usted dice es útil, pero quiero decirle esto en base a mi experiencia en el trabajo con la Junta, el tema de la responsabilidad, transparencia y confianza ha aparecido muchas veces en la vida de la ICANN. Voy a tratar de resumirlo para definir los elementos que se debatieron y que, en ese momento, parecían ser un elemento válido que debíamos integrar todo el tiempo en nuestra forma de pensar.

¿Qué es la noción de interés público global? Recuerdo cuando estaba en la Junta que sugerí para el, por así decir, emblema principal de la ICANN. Éramos tres los miembros de la Junta, sugerimos esta noción del interés público global y fue aceptado por algunos miembros. Llevo varios años

---

pero ahora en la declaración de misión de la ICANN existe, está el interés público global. Quizá lleve todavía cierto tiempo persuadir a todos en la Junta y en otras partes de la ICANN que esto debe ser la línea directriz de la ICANN, pero por lo menos existe por escrito y eso es algo.

Otra cosas son los mecanismos. Tenemos que tener los procesos correctos que siguen siendo imperfectos, pero debemos continuar mejorándolos, elaborando políticas en el proceso de decisiones también de la Junta, tenemos que tener un proceso que sea cada vez más sólido. Dependiendo del tema, por supuesto, estoy de acuerdo en que tendremos o no éxito, pero estoy hablando de la tendencia en general.

Ahora le voy a dar nuevamente la palabra a [Evan] para que continúe su presentación, porque el riesgo de esta reunión es que vayamos de un lado al otro sin seguir una vía correcta. Le voy a pedir a Evan entonces que vuelva a su tema, termine su presentación y después vamos a abrir la mesa a preguntas. No obstante, no considero que las intervenciones no hayan sido interesantes pero respetemos la metodología.

EVAN LEIBOVITCH:

Estoy de acuerdo con Jean-Jacques pero sí quiero ir a lo esencial de lo que dijiste, junto con lo que está haciendo Holly. Qué te parece si sugerimos una guía general para el equipo de corto plazo y decir, ok, hay algunos plazos que cumplir rápidamente, hay algunos comentarios que formular rápidamente, pero algunos pueden ser deliberadamente en anticipación de una misión de una producción más larga.

---

Entonces, el de corto plazo tiene que cumplir con los plazos, tiene que ser corto, tiene que cumplir con los procesos que existen en este momento, pero puede ser redactado de manera tal que deliberadamente apunte a que esto y aquello tiene que hacerse. También que este proceso no va a terminar aquí, que hay una conversación de responsabilidad en curso, un proceso que es necesario a futuro y que no va a llevar el mismo tiempo, va a ser más lento, no va a darse con la velocidad que requiere la transición de la NTIA. Holly.

HOLLY RAICHE:

Eso es precisamente lo que teníamos en mente. Hay una recomendación que hay que concretar rápidamente y hay algunas más que son de más largo plazo, que van en realidad a la esencia de lo que decía Jean-Jacques, que es ir por la confianza, ir por la responsabilidad.

En las recomendaciones de la ATRT 1, de la ATRT 2, ese tipo de cosas no se dan de la noche a la mañana pero, si hay un marco, si hay alguna especie de indicación de las pruebas que hay que hacer y de las cosas que hay que hacer, eso lo podemos hacer en el corto plazo. Tenemos un plazo, una fecha límite, no podemos decir que en un muy largo plazo no podemos hacer nada. Tenemos la oportunidad de hacer algo. Como dice Evan, apuntando a una conversación para el largo plazo. Pero, comenzar por decir, y esto es una conversación que Evan tuvo con el equipo de revisión de la GNSO, decir esencialmente la forma en que las decisiones se toman en la ICANN en este momento tienden a ser en la GNSO con aportes de los comités asesores, bueno.

---

Si comenzamos a repensar esto y decir, ¿por qué la política tiene que ser solo en el lugar donde hay un contrato con particular y todo lo demás es asesoramiento? ¿Por qué no repensamos qué quiere decir asesoramiento y decir todos somos asesores o nadie es asesor? Todos tienen un lugar en la elaboración de políticas o nadie. ¿Por qué no empezamos a decir “analicemos las estructuras y la forma en que se toman las decisiones, analicemos los sistemas de control y ver qué podemos hacer en el corto y en el largo plazo?” Porque si no, empezamos a producir algo en el corto plazo, una propuesta para enero del 2015, entonces vamos a perder la oportunidad de comenzar a poner las cosas en marcha. Evan tiene razón, las recomendaciones del ATLAS II del grupo de trabajo, esas son las recomendaciones de largo plazo, son algunas de las cosas que la ATRT 2 elaboró, que también llegó a concluir el ATRT 1. O sea, tenemos que atacar en dos flancos. Tenemos un abordaje en dos flancos, seamos más diplomáticos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Holly, esto nos da una muy buena perspectiva. Evan, ¿querías responder a lo que dice Holly o vas a continuar?

EVAN LEIBOVITCH: No, eso es exactamente lo que necesitamos hacer. Dave.

DAVID SOLOMONOFF: [inaudible]

---

EVAN LEIBOVITCH: Ya hace más de una reunión que estamos en sesión, creo que lo que corresponde ahora es comenzar a trabajar en lo que hay que hacer, así que propongo en este momento, Holly, que seas la presidenta de este subgrupo. Ya hemos obligado a ofrecerse como voluntarios a las personas que se fueron, han sido reclutados. John y David, por el hecho de perseverar y demostrar su interés, ¿podemos reclutarlos también? Definitivamente vamos a necesitar su aliento y ustedes van a traer un poco de sangre joven aquí.

JOHN LAPRISE: Yo ya estaba en una de las llamadas en conferencia, así que me parece que ya me incluyeron.

DAVID SOLOMONOFF: Lo mismo. Estoy en proyectos muy ambiciosos, así que sin duda me vendría bien este aporte, el análisis de los estándares y tecnologías, las cuestiones de seguridad, de derechos humanos, pero estoy un poquito abrumado. Me gustaría ser parte de esta conversación por razones obvias, pero no puedo ofrecer mi compromiso total a este grupo. ¿Puedo hacer una pregunta, además, ahora?

EVAN LEIBOVITCH: Va a depender de si vas a participar o no.

DAVID SOLOMONOFF: Estaré actualizado sobre las conversaciones. Quería entender el día después, el escenario del desastre. Tuvimos una buena sesión con Evan hoy, discutiendo los sistemas DNS alternativos y, al comienzo, Evan

---

mencionó que hay maneras en que el DNS podría ser reemplazado por los medios sociales, que las organizaciones tienen su propio DNS. Las cuestiones de los DNS alternativos, las cosas que pueden fracasar, hay algunos en el horizonte que son muy interesantes. Aquellos relacionados con el *bitcoin* por ejemplo, las criptomonedas.

Mi pregunta es, la peor hipótesis y si una de estas cosas sucediera, como decíamos antes, ¿ello reduciría la confianza y haría que la migración fuera más rápida a los sistemas de DNS alternativos? Para visualizar y aclarar esto quisiera hacer la analogía entre el impacto que tuvieron las revelaciones *Snowden* en los sistemas de computación. Decenas de millones de dólares se perdieron por la falta de confianza en los servicios de nube. O sea, esa es la pregunta.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

No soy un especialista en este campo, creo que, David, has dado algunos ejemplos muy interesantes. En el largo plazo, quizás no en relación con el trabajo que va a liderar Holly, sino en relación con el que Evan y yo se supone vamos a liderar, también tendríamos que considerar esos aspectos, que es la responsabilidad y también los efectos de los cambios de tecnología.

Aquí quiero agregar a lo que dijiste, David, que es muy interesante, que las cosas pueden cambiar y que esto puede significar grandes cambios, las compañías pueden desaparecer no solo por falta de confianza, sino también por la competitividad entre tecnologías, la competencia entre tecnologías.

---

El diseño de la mejor trampa para ratones, exactamente. No es solo una cuestión exclusivamente de confianza pública, es un elemento importante. En esta etapa de la vida de Internet y de la ICANN sin duda es un elemento crucial que debe mejorarse, pero esto no significa que tenemos que excluir otras cuestiones por razones geopolíticas. Las cosas pueden cambiar.

Creo que nuestro deber aquí, seamos realistas, es trabajar en hipótesis que sean probables y no debemos excluir las hipótesis de máxima, simplemente tenemos que listarlas y quizás en cierto un orden de probabilidad. Ese es nuestro deber. De lo contrario, hagamos una película, después de todo, estamos en Los Ángeles.

DAVID SOLOMONOFF: Los estudios de Fox están cruzando la calle.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Pero no estamos en el negocio de hacer una película de horror, tampoco tenemos el dinero para hacerlo ni tampoco los actores o las actrices. Pero tomo nota David. Simplemente quería dar la perspectiva y decir que para los fines de este trabajo, en este grupo de trabajo desafíos futuros, es un único elemento. Podemos hacer una lista pero no podemos estudiar todos sus defectos. John Laprise.

JOHN LAPRISE: Me voy a poner la camiseta académica y voy a responder o hacer algunas otras preguntas. En lo que hace a las revelaciones de *Snowden*, lo que pasó fue básicamente que la información sobre la vigilancia del

---

gobierno de hecho ya existía antes de *Snowden*. Nada más que ahora era mejor información o información más resumida. Las empresas ahora ya saben, como lo sabían antes, que están siendo vigiladas y conocen los riesgos. Y esto tiene un precio en el mercado, que es lo que se llama la pérdida de negocios.

En lo que hace al cambio de adopción, si surge algo catastrófico en los paradigmas de adopción, se necesita una solución de DNS final que sea por lo menos igual de amigable para el usuario y de fácil, sino la migración será un tema.

EVAN LEIBOVITCH:

¿Puedo hacer una moción de orden? Nos estamos apartando del tema. Lo que dices, David, y lo que respondes, John, es un escenario de “o si”, de alternativas excluyentes.

La idea acá es hacer la ICANN mejor. ¿Cuáles son las alternativas? Las tenemos que conocer, probablemente tengamos que tomar nota de ellas. Pero esto es una situación alternativa. Hay muchos abordajes alternativos e innovadores que están esperando para servir al público.

Si bien lo que ustedes dicen es muy válido, en el contexto de lo que a nosotros se nos ha encomendado proveer en este proceso que es mejorar las responsabilidad de la ICANN y la confianza en la ICANN, la legitimidad de la ICANN, es necesario decir, bueno, si todo esto se cae, hay algo más que puede sustituirlo, hay varias otras cosas. Pero bueno, nuestra tarea número uno es mejorar lo que tenemos.

---

JEAN-JACQUES SUBRENAT: David, exactamente. Por eso, diría que paremos esta discusión porque ya son las 17:15 y ni siquiera hemos comenzado a analizar los productos, las salidas propuestas, que eso es lo que tenemos que hacer. De todas formas, muchísimas gracias por tu aporte David.

DAVID SOLOMONOFF: Solo quería decir que éstas son discusiones de mucha urgencia para este grupo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias David. Bueno, analicemos ahora el producto propuesto que es próximos pasos, no a llevar demasiado tiempo, quizás cinco minutitos.

En primer lugar, ¿qué tipo de entregable piensan ustedes que debiéramos o podríamos hacer? Yo veo dos posibilidades. Como dijimos antes, Holly aceptó ser líder en la tarea de responder o cumplir la tarea inmediata que es la asignada por ATLAS II.

En los mails que estaremos enviando pronto después de esta reunión habrá una convocatoria para una discusión que liderarás tú, Holly. ¿Puedes dar más precisiones al respecto?

HOLLY RAICHE: Sí. En principio, ICANN acordó que tiene que haber algo. [Alan] va a elaborar algún tipo de estatuto, creo, y estamos votándolo el jueves al final de la reunión, mañana. Así que mañana vamos a tener esta definición del corto plazo, en especial, el término de referencia para lo

---

que es responsabilidad respecto de la NTIA. Así que, yo no tengo problema en producir lo que se produzca para mañana que se finalizará mañana.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Qué riesgo una afirmación tan amplia. De hecho, son dos los abordajes y dos las tareas a cumplir. Una la que ha escrito Holly y la otra la que haremos con Evan, que es con la contribución de ustedes.

Con respecto a la segunda parte, que es un abordaje más largo plazo que no está vinculado directamente con los plazos impuestos al trabajo para la transición, Evan y yo tenemos la impresión de que tendremos una reunión en línea al menos una vez por mes, esa es nuestra impresión y, entre reuniones, tendremos todos los intercambios por correo electrónico que sean necesarios. Esto se hará primero a través de un informe que Evan y yo enviaremos como resultado de la reunión de hoy, con algunas sugerencias hacia el camino a seguir, qué texto sería útil utilizar.

La segunda cuestión es qué entregable podríamos usar. Un ejemplo, al comienzo de la reunión algo que fue muy exitoso es el *White paper*, que comenzó como un documento del grupo de trabajo de desafíos futuros que se presentó al ALAC en plenario y fue aceptado unánimemente y eso se convirtió en el *White paper*. Ese es un producto o un resultado posible.

---

En este momento, entonces, les hago una pregunta muy específica ¿piensan que éste podría ser un producto adecuado o tienen en mente algo diferente?

HOLLY RAICHE:

Creo que lo que necesitamos es un producto, dado que lo que hagamos será la contribución del ALAC. Sería, deberíamos establecer una serie de puntos que definan lo que sería la responsabilidad, algunas oraciones para que sean comentadas y analizadas antes del 15 de enero. Quizás no debemos definir el texto definitivo sino una lista diciendo “nosotros creemos que todo esto debe estar incluido en la respuesta que presentemos al NTIA”. Con respecto al plan, y yo, esto sería la contribución del ALAC, creo que esto es lo que deberíamos hacer.

EVAN LEIBOVITCH:

Hablando un poco más de largo plazo, yo ya empecé a armar la base de lo que podría un documento técnico, un *White paper*. Es un método que yo ya utilicé otras veces y que ya utilizamos con toda gente de at-large, dice algo así como *Google Document*, donde muchas personas pueden editar, ingresar, comentar, agregar, etc. según fuera necesario. Me parece que esta es una muy buena manera de que varias personas trabajen juntas en algo.

Entonces, básicamente, vamos a tomar todo lo que se dijo en esta reunión junto con las recomendaciones del grupo temático 4, que hablan de largo plazo, de los temas de responsabilidad de largo plazo. Vamos a ver si podemos establecer la base de algo que después podamos transformar en un documento técnico completo, y después lo

---

vamos a presentar a todos para que lo analicen, lo evalúen y, después de esto, o lo desarmamos y lo volvemos a armar desde el principio o, si no, seguimos avanzando desde allí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Gracias Evan. Creo que es una muy buena forma de proceder. Es el modelo que ya utilizamos alguna vez. Si descubrimos más adelante que quizás haya formas de mejorar este método, muy bien, las vamos a analizar, pero por el momento, creo que estamos de acuerdo en que estos son los pasos a seguir.

Prometimos también nuestra reunión a las 5:20 aproximadamente, hora del pacífico, y ahora son las 5:21, porque después de ésta hay una reunión de la NARALO y no queremos demorarlos. Así que, muchas gracias a las intérpretes por su paciencia. Muchas gracias al personal técnico, muchas gracias al personal de la ICANN por su valiosísimo apoyo y muchas gracias a esta enorme cantidad de personas presentes y presentes en línea.

Bueno, saben, desafíos futuros siempre es un ejercicio difícil, fue así en el pasado y sigue siendo difícil hoy, pero lo importante es el producto. Muchas gracias. Se levanta la sesión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**